



# AKTUELL

*Juli*  
2019



*Wir wünschen Ihnen einen  
schönen Sommer!*



## Gemeinsame Bundesfeier 2019 - Fisibach/Kaiserstuhl

Ab 11.00 Uhr beginnt in Kaiserstuhl die multikulti Bundesfeier. Mit kulinarischen Leckerbissen aus verschiedenen Ländern. Wir essen, musizieren und feiern vor dem Kirchplatz.



Am Abend findet dann ab 18.00 Uhr die traditionelle Feier im Schützenhaus Hasli statt. Mit einer reichhaltigen Festwirtschaft, musikalischer Unterhaltung und dem Höhenfeuer und Fackellauf feiern wir den 1. August.

## Schalterschiessungen Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung bleibt aufgrund des Nationalfeiertages vom Donnerstag, 1. August, bis und mit Freitag, 2. August 2019, geschlossen. Das **Steueramt** ist dazu an den Dienstagen, 9. Juli und 6. August 2019, geschlossen.

Für Meldungen von Todesfällen können Sie uns unter der Nummer 043 433 10 88 erreichen.

## Neue Öffnungszeiten ab August

Ab August werden aufgrund der aktuellen Gegebenheiten die Schalter- und Telefonöffnungszeiten angepasst. Wir sind dann wie folgt für Sie erreichbar:

|            |  |
|------------|--|
| Montag     | 7.00 bis 14.00 Uhr                       |
| Dienstag   | 8.00 bis 11.30 Uhr / 14.00 bis 18.00 Uhr |
| Mittwoch   | geschlossen                              |
| Donnerstag | 8.00 bis 11.30 Uhr                       |
| Freitag    | 8.00 bis 11.30 Uhr                       |

Nach wie vor können nach telefonischer Vereinbarung auch Termine ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden.

## Kein Aktuell im August

Wie jedes Jahr wird während den Sommerferien kein Aktuell erscheinen. Das nächste Mitteilungsblatt erscheint somit Ende August. Redaktionsschluss ist wie gewohnt der 15. des Monats. Beiträge sind an [kanzlei@fisibach.ch](mailto:kanzlei@fisibach.ch) zu senden.

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Anstellung Verwaltungsangestellte und Leiter Hoch- und Tiefbau

Der Gemeinderat hatte sich aufgrund der Kündigung der Verwaltungsangestellten entschieden, die Stelle nicht mehr in selber Form zur Neubesetzung auszuschreiben. Stattdessen wurden 2 Stellen zu je 50% als Verwaltungsangestellte und Leiter Hoch- und Tiefbau ausgeschrieben. Aufgrund der geführten Vorstellungsgespräche hat der Gemeinderat folgende Anstellungen beschlossen:

Oriana Suter, Windlach, wird per 1. August 2019 als Verwaltungsangestellte mit einem 40% Pensum die Gemeindeganzlei unterstützen. Ihre Funktion beinhaltet zudem die Stellvertretung der Gemeindeganzreiberin / Leiterin Finanzen und die Leitung der Einwohnerkontrolle. Rudolf Heller, Bülach, wird per 1. Oktober 2019 als neuer Leiter Hoch- und Tiefbau zum Team der Gemeindeverwaltung stossen. In seinem 50% Pensum wird er sich aktiv um sämtliche Anliegen im Bereich Hoch- und Tiefbau (Baupolizei, Werke, gemeindeeigene Liegenschaften, etc.) kümmern.

Der Gemeinderat freut sich, zwei versierte Fachpersonen für die ausgeschriebenen Stellen gefunden zu haben und heisst sie schon heute herzlich willkommen!

### **Sonnensegel Spielplatz**

Der Auftrag für die Installation eines Sonnensegels beim Spielplatz wurde an die Vetsch Sonnensegel AG, Winterthur, vergeben. Es wird beim Sandkasten montiert und wird diesen grossmehrheitlich abdecken. Die Kosten dafür sind im Budget 2019 vorgesehen.

### **Baubewilligung**

Es wurde folgende Baubewilligung erteilt:

- Kofler Verena und Simon, für die Erstellung eines unbeheizten Wintergartens auf der Parzelle Nr. 524, Mittlerer Sanzenberg 240
- Besons AG, für und die Projektänderungen und Umgebung auf der Parzelle Nr. 540 (alt), Sanzenberg

### **EINWOHNERKONTROLLE**

#### **Wir begrüssen**

- Schönwald Josephine und Rank Michael, Bauernmühle 28a
- Massa Heidi und Tschärner Thomas, Riethof 218

#### **Vermählung**

Am 14. Juni 2019 vermählten sich *Simone und Sven Hollenstein*. Der Gemeinderat gratuliert dem frisch vermählten Paar und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

---

### **KONTROLLE des Gemeinde-Gebietes auf Feuerbrand und Ambrosia**

Von Mitte Juli bis Mitte September ist die für Feuerbrand- und Ambrosia verantwortliche Person der Gemeinde, Zita Ehrensperger, unterwegs. Sie kontrolliert von der Strasse her die Vorgärten auf allenfalls vorhandenen Feuerbrand-Befall und auf Ambrosia Pflanzen. Aus SPARGRÜNDEN von Seiten des Kantons ist es nicht mehr möglich, das Grundstück zu begehen. BITTE melden Sie verdächtige Pflanzen bei der zuständigen Person, so kann geklärt werden, ob weitere Schritte zu tun sind.

FEUERBRAND ist eine hoch ansteckende, MELDEPFLICHTIGE Bakterienkrankheit. Hauptsächlich während der Blütezeit im Frühjahr erfolgt die Übertragung sowohl durch Insekten, Vögel sowie den Menschen und dies zwar sehr schnell und mit grossräumiger Verbreitung. Befallen werden ausser den Kernobstbäumen auch einige Büsche und Bodendecker: Alle Cotoneaster-Arten, Weissdorn, Feuerdorn, Scheinquitte, Vogelbeere, Felsenbirne, Mehlbeere und Stranvaesia.

WICHTIG: Absterbende Zweige und Pflanzenteile an oben aufgeführten Pflanzen bitte nicht berühren (grosse Verschleppungsgefahr!), sondern unverzüglich der Gemeindeverwaltung oder direkt einer feuerbrandverantwortlichen Person melden. Die feuerbrandverantwortliche Person wird bei Ihnen vorbeikommen und die nötigen Massnahmen ergreifen.

AMBROSIA ist eine eingeschleppte, BEKÄMPFUNGSPFLICHTIGE Pflanze, die durch ihre Pollen bei vielen Menschen ALLERGIEN auslösen kann. Die Pflanze kommt oftmals an FUTTERPLÄTZEN der Winterfütterung von Vögeln vor. Samenmischungen enthalten 9 bis 10 Ambrosia Samen pro Kilogramm - Keimfähigkeit des Samens 40 Jahre! Um eine weitere Ausbreitung der Ambrosia zu verhindern, müssen Pflanzen möglichst schnell entdeckt und vernichtet werden. Dies geschieht durch Ausreissen der Ambrosia-Pflanzen und deren Entsorgung mit dem Hauskehricht.

Falls sie Fragen zu Ambrosia oder Feuerbrand haben, wenden Sie sich direkt an Zita Ehrensperger, Telefon 044 858 12 24 oder an den Stellvertreter Marcel Baldinger, Telefon 044 858 26 75



## Einladung zur Nacht der offenen Tore

Die Feuerwehr Region Belchen möchte anlässlich des 150-Jahr Jubiläums des Schweizerischen Feuerwehrverbandes, allen Interessierten die zwei neuen Fahrzeuge vorstellen.



Am Freitag 30.08.2019 ist von 18 bis 22 Uhr im Magazin Fisibach eine Festwirtschaft eingerichtet. Zusätzlich findet um 19 und um 21 Uhr eine Einsatzdemonstration statt.

## Verwaltung/Stadtrat

Kaiserstuhl



### **Sommeröffnungszeiten der Verwaltung2000**

Während den Schulferien vom 8. Juli bis und mit 11. August 2019 gelten folgende Öffnungszeiten für das Gemeindebüro inklusive Postagentur in Rekingen und für die Abteilung Finanzen und Steuern in Böbikon: Montag bis Freitag, jeweils von 7.00 bis 14.00 Uhr durchgehend. Am Samstag ist das Gemeindebüro inklusive Postagentur jeweils geschlossen.

Für Termine ausserhalb der Schalteröffnungszeiten melden Sie sich bitte bei der jeweiligen Abteilung.

### **Bundesfeiertag**

Infolge Bundesfeiertag bleiben die Verwaltungen in Böbikon und Rekingen inklusive Postagentur am Donnerstag, 1. August 2019, den ganzen Tag geschlossen.

### **Sabrina Camelin, Änderung Anstellung**

Ab 4. Juli 2019 arbeitet Sabrina Camelin nach ihrem Mutterschaftsurlaub wie vereinbart wieder im Rahmen von 20% für die Verwaltung2000. Als ehemalige Stadtschreiberin von Kaiserstuhl und Leiterin des Gemeindebüros der Verwaltung2000 wird sie sowohl als Gemeindeschreiber-Stellvertreterin und auch als Sachbearbeiterin im Gemeindebüro zum Einsatz kommen. Gemeinderäte und Verwaltung freuen sich, Sabrina Camelin wieder im Team begrüßen zu dürfen.

### **Budget 2020**

Allfällige Begehren von Kommissionen, Privatpersonen, Vereinen usw., die im Budget 2020 zu berücksichtigen sind, müssen bis zum 10. August 2019 schriftlich und begründet an die Abteilung Finanzen, Dorfstrasse 3, 5334 Böbikon, gerichtet werden. Später eintreffende Begehren können leider für das Budget 2020 nicht mehr berücksichtigt werden.

### **Ersatzwahl Mitglied des Stadtrates Kaiserstuhl, Rest Amtsperiode 2018/2021**

Am 7. Juni 2019 wurde Daniel Gasser in stiller Wahl als Mitglied des Stadtrates gewählt. Der zurücktretenden Annatina Tunkelo wird für die geleistete Arbeit gedankt.

### **Gemeinsame Bundesfeier 2019 - Fisibach/Kaiserstuhl**

Ab 11.00 Uhr beginnt in Kaiserstuhl die multikulti Bundesfeier. Mit kulinarischen Leckerbissen aus verschiedenen Ländern. Wir essen, musizieren und feiern vor dem Kirchplatz.

Am Abend findet dann ab 18.00 Uhr die traditionelle Feier im Schützenhaus Hasli statt. Mit einer reichhaltigen Festwirtschaft, musikalischer Unterhaltung und dem Höhenfeuer und Fackellauf feiern wir den 1. August.

### **Bauberatung**

Die Gemeinden der Verwaltung2000 bieten allen Einwohnern eine kostenlose Bauberatung an. Die nächsten Beratungen finden jeweils am Standort Rekingen von 16.00 bis 18.00 Uhr statt am:

- Montag, 19. August 2019
- Montag, 30. September 2019
- Montag, 28. Oktober 2019
- Montag, 25. November 2019
- Montag, 16. Dezember 2019

Bitte vereinbaren Sie, jeweils bis am Donnerstag vor der Beratung, beim Gemeindebüro in Rekingen unter T 056 265 00 30 einen Termin.

### **Demission Präsidentin der Schulpflege Kaiserstuhl**

Margareta Widmer hat aus gesundheitlichen Gründen ihre Demission als Mitglied der Schulpflege Kaiserstuhl eingereicht. Der zurücktretenden Margareta Widmer wird für die geleistete Arbeit gedankt.

### **Departement Volkswirtschaft und Inneres / Ergänzungsbeiträge / Berechnung**

Die Gemeindeabteilung des Departements Volkswirtschaft und Inneres hat am 11. Juni 2019 die provisorische Berechnung der Ergänzungsbeiträge zur Kontrolle zugestellt. Leider wird die Stadt Kaiserstuhl keine Ergänzungsbeiträge erhalten. Aufgrund der Berechnung fehlten der Stadt Kaiserstuhl rund Fr. 94'000.00 für einen Anspruch an Ergänzungsbeiträgen.

In der Botschaft 15.292 (Finanzausgleichsbilanz) mit Stand vom 16. Dezember 2015 wurde der Ergänzungsbeitrag für die Stadt Kaiserstuhl auf Fr. 17'000.00 geschätzt. Mit welchen Zahlen und mit welcher Berechnungsart damals operiert wurde, entzieht sich der Kenntnis der Abteilung Finanzen.

### **Kaiserstuhl begrüsst seine Neuzuzüger**

Unter dem Motto «Neu trifft Alt» findet am Freitag, 12. Juli, um 19.00 Uhr der Bänkliträff beim Frauenvereinsbänkli, vis-à-vis Turm statt. Neuzuzüger/innen lernen Kaiserstuhl und seine Bewohner/innen kennen, Kaiserstuhler/innen lernen neuzugezogene Leute kennen. Der Stadtrat und der Gemeinnützige Frauenverein laden ein zu diesem Kennenlern-Apéro. Sie werden unsere Stadträte, die Stadtschreiberin sowie neue und alte Nachbarn treffen und so den sozialen Kontakt in unserem Städtchen pflegen. Freuen Sie sich auf spannende Gespräche zwischen «Neu und Alt» in ungezwungener Atmosphäre.

### **Hundekot / illegale Abfallentsorgung**

In letzter Zeit mehren sich die Reklamationen aus der Bevölkerung, dass sich die Hunde in den Wiesen und auf den Strassen in und ums Städtchen versäubern und der Hundekot einfach liegen gelassen wird. Des Weiteren musste festgestellt werden, dass auch die illegale Abfallentsorgung resp. das zu frühe Herausstellen der Kehrichtsäcke zugenommen hat.

Wir bitten alle Hundehalter, den Hundekot aufzunehmen und sachgerecht in den Robidog-Behältern zu entsorgen. Die Hundehalter werden zu verantwortungsvollem Verhalten aufgefordert. Des Weiteren bitten wir Sie, den Abfall sachgerecht zu entsorgen.

Fehlbare Personen werden gemäss den entsprechenden Gesetzen und Reglementen zur Rechenschaft gezogen und entsprechend gebüsst. Sollten Sie entsprechende Beobachtungen machen, so melden Sie diese bitte dem Gemeindebüro in Rekingen (T 056 265 00 30, [kaiserstuhl@verwaltung2000.ch](mailto:kaiserstuhl@verwaltung2000.ch)).

### **Glasfasererschliessung**

Swisscom hat im April mit dem Ausbau der Glasfasertechnologien in Kaiserstuhl begonnen. Damit löst Swisscom ihr Versprechen ein, in jeder Schweizer Gemeinde bis Ende 2021 Glasfasertechnologien auszubauen.

Die Bauarbeiten in Kaiserstuhl sind im Gang und werden von Netzbaupartnern der Swisscom durchgeführt. Die Arbeiten dauern mehrere Monate und werden voraussichtlich Ende Sommer 2019 abgeschlossen sein. Ab diesem Zeitpunkt steht einem Grossteil der Einwohnerinnen und Einwohner von Kaiserstuhl ultraschnelles Internet bis zu 500 Mbit/s zur Verfügung. Mit dieser Geschwindigkeit sind alltägliche Anwendungen wie Swisscom TV 2.0 mit Replay- und Aufnahmefunktionen, Surfen im Internet und Streaming-Dienste problemlos möglich – auch gleichzeitig.

#### *Hausanschlüsse unverändert*

Der Ersatz der Kupferleitungen durch Glasfasertechnologie schafft eine störungsfreie Ortser-schliessung und ermöglicht wesentlich höhere Uebertragungsleistungen. Die Länge der verbleibenden Kupferleitung vom Strassenschacht bis zum Hausanschluss bestimmt die maximal erreichbare Bandbreite. Dank der dichten Bebauung kann die überwiegende Mehrheit der Einwohner Kaiserstuhls auch ohne Anpassung von Hausanschlüssen neu eine Geschwindigkeit von max. 500 Mbit/s erreichen.

#### *Freie Anbieterwahl*

Obwohl Swisscom beim Ausbau von Glasfasertechnologien in der Gemeinde Kaiserstuhl federführend ist, kann die Bevölkerung frei zwischen verschiedenen Anbietern wählen. So bieten beispielsweise Wingo, M-Budget oder Sunrise Produkte auf dem Swisscom-Netz an. Weitere Informationen zum Swisscom-Netz sind unter [www.swisscom.ch/netzausbau](http://www.swisscom.ch/netzausbau) zu finden.



Abb. 1: Glasfaser-Erschliessung bis zum Schacht (FTTS)

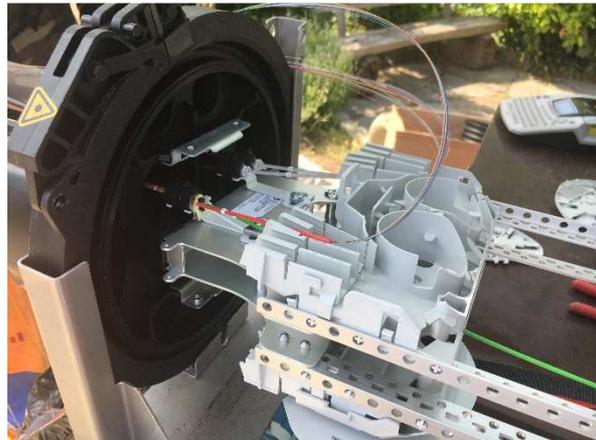


Abb.2: Spleissarbeiten verbinden hauchdünne Glasfasern

### **Betriebskommission Forstbetrieb Region Kaiserstuhl**

Feierabend – Treffpunkt – Wald

Die Forstbetriebskommission lädt die Bevölkerung der Gemeinden Fisibach, Kaiserstuhl und Rümikon am Freitag, 23. August 2019, um 19.00 Uhr zu einem Feierabendtreffen in die Reben/Buechholz nach Rümikon ein. Nach einem kurzen Spaziergang mit einigen Infos zu den Themen „Biodiversität“ und „Eichenverjüngung“ (ca. 1 Stunde) freut sich die Betriebskommission, den Abend mit den Teilnehmerinnen und Teilnehmern bei Wurst und Brot ausklingen zu lassen.

Parkplätze finden Sie in Rümikon, ausserhalb des Dorfes, nach den letzten Wohnhäusern an der Strasse Vordere Steubern, kurz vor Ermitage. Einen Lageplan finden Sie unter [www.kaiserstuhl.ch](http://www.kaiserstuhl.ch).



### Agenda

Fr 12.7.2019      letzter Schultag, Unterrichtschluss 12.00 Uhr  
 Sa 13.7. – So 18.8.    SOMMERFERIEN  
 Erreichbarkeit Schulverwaltung: siehe Hinweis unten rechts

### Spielmorgen der Kindergärten

Dieses Jahr fand zum ersten Mal ein Spielmorgen für alle Kindergärten statt. Leider war das Wetter nicht das, was wir erwartet und uns gewünscht hätten. Aber natürlich gab es einen Plan B im Trockenen.



Gemeinsam starteten wir einem Bewegungslied, um aufzuwärmen. Anschliessend wurden die Kindergärten in die orange

und violette Gruppe aufgeteilt.

Die violette Gruppe begann im Gemeindesaal und in den Gängen mit verschiedenen Posten, wie Eiertransport, Zeitungslauf, Ballrennen und einen Pausenposten mit freiwilligen Aufgaben. Während die orange Gruppe in der Turnhalle sich in einer Bewegungslandschaft frei bewegen konnten.

Um Punkt zehn Uhr fand im Foyer der gemeinsame Znüni statt. Die Kindergruppe durchmischten sich und es wurde fleissig geteilt, getauscht und viel erzählt. Danach wechselte die violette Gruppe in die Turnhalle und die orange Gruppe in den



Gemeindesaal.

Leider verging die Zeit wie im Fluge und schon bald hiess es, uns gegenseitig zu verabschieden.

Der Kindergarten Fisibach machte sich mit dem Bus wieder auf den Heimweg, während die anderen beiden Kindergärten zusammen noch den Rest aufräumten.

Es hat allen sehr viel Spass gemacht und wir werden den Spielmorgen im kommenden Jahr sicher wieder durchführen.

Kindergarten Farbtupf  
 Petra Lombardi



### Sommerferien: Öffnungszeiten der Schulverwaltung

*Wir sind auch während der Sommerferien für Sie erreichbar.*

*Schalteröffnungszeiten: jeweils Mittwoch von 08.30 - 11.30 Uhr*

*E-Mails werden während der gesamten Ferienzeit gelesen und bearbeitet.*

*Besten Dank für die Kenntnisnahme. Wir wünschen Ihnen schöne Sommertage.*

*Schule Weiach  
 Schulverwaltung*

Primarschule Weiach, Schulhaus Hofwies, Schulweg 6, 8187 Weiach

Lehrerzimmer    Tel. 044 858 26 88 Ihr Kind bei Abwesenheit bitte bis 8.00 Uhr abmelden  
 Kindergarten    Tel. 044 858 33 65 (Farbtupf), 043 433 04 84 (Fisibach), 043 433 07 29 (Pfarrhaus)  
 Schulverwaltung    Tel. 044 858 33 66      [schulverwaltung@schule-weiach.ch](mailto:schulverwaltung@schule-weiach.ch)  
 Schulleitung    Tel. 044 858 06 05      [schulleitung@schule-weiach.ch](mailto:schulleitung@schule-weiach.ch)  
 Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage:      [www.schule-weiach.ch](http://www.schule-weiach.ch)



Evangelisch-Reformierte Kirchgenossenschaft Kaiserstuhl-Fisibach

## Kirchenkalender Gottesdienste & Termine

|          |            |             |   |
|----------|------------|-------------|---|
| Sonntag  | 18. August | 10 Uhr      | Gottesdienst auf dem Lindengut                    |
| Samstag  | 24. August | 10-12 Uhr   | Kinderprogramm «Ameisli» im Schulhaus in Fisibach |
| Dienstag | 27. August | 9.30-11 Uhr | Frauenfrühstück im Wöschhüsli in Kaiserstuhl      |
| Samstag  | 31. August | 10-12 Uhr   | Kinderprogramm «Kolibri» im Schulhaus in Fisibach |

### Ferienabwesenheit

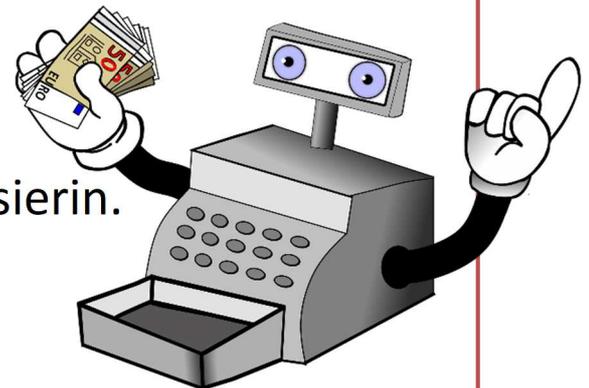
Vom 9.-25. Juli ist Pfarrerin Carina Meier in den Ferien.

Bei einem Notfall melden Sie sich bei Rainer Gysel, Telefon: 079 303 60 35.

Er wird alles Nötige in die Wege leiten.

## Kassier gesucht!

Für unsere Kirchenpflege suchen wir einen Kassier / eine Kassierin.  
Zeitaufwand ca. einen halben Tag pro Monat. (Arbeitszeit flexibel)



Haben Sie ein Flair für Zahlen und suchen Sie einen Nebenerwerb?

Dann wenden Sie sich an den Präsidenten Christoph Studer: 044 858 13 36 oder an den Kassier Rainer Gysel: 079 303 60 35.

## Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst auf dem Lindengut

Wir feiern einen Gottesdienst für Jung und Alt!

**Sonntag, 18. August 2019**

Ab 9 Uhr Kaffee und Gipfeli

**10 Uhr Familiengottesdienst**  
mit Pfarrerin Carina Meier



Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit zu grillieren:  
Bratgut und Beilagen bitte selber mitbringen.  
Getränke sind vorhanden.

**Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen!**

Freundlich laden ein:  
Pfarrerin Carina Meier  
Ref. Kirchenpflege Kaiserstuhl-Fisibach



PFARREI ST. KATHARINA KAISERSTUHL  
klein . gemeinsam . stark

# KALENDER

Juli / August 2019

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 07. Juli / Sonntag / 09.00 Uhr   | Wort- und Kommunionfeier mit Stefan Günter<br>in der Kapelle Fisibach                   |
| 21. Juli / Sonntag / 09.00 Uhr   | Wort- und Kommunionfeier mit Stefan Günter<br>in der Kirche Kaiserstuhl                 |
| 04. August / Sonntag / 09.00 Uhr | Wort- und Kommunionfeier mit Ursula Schmidt Mezger<br>in der Kirche Kaiserstuhl         |
| 11. August / Sonntag / 10.30 Uhr | Wort- und Kommunionfeier mit Stefan Günter<br>in der Kapelle Fisibach<br>Kräutersegnung |
| 18. August / Sonntag / 09.00 Uhr | Wort- und Kommunionfeier mit Ursula Schmidt Mezger<br>in der Kirche Kaiserstuhl         |

Anschliessend an diesen Sonntagsgottesdienst ist das Emporenkaffee für alle geöffnet!  
Herzlich Willkommen!

## Kräutersegnung

Alljährlich am Fest "Maria Himmelfahrt" findet in der katholischen Kirche seit Jahrhunderten das Ritual der Kräutersegnung statt. Hierbei werden unterschiedliche Kräuter zu Strässen gebunden und dann zur Segnung gebracht. Schon seit frühester Zeit sind Kräuter und ihre heilende Wirkung für die Menschen aller Kulturen wichtig. Der Brauch der Kräutersegnung selbst geht auf eine alte Legende zurück, nach der die Jünger das Grab der Jungfrau Maria geöffnet hätten und dort statt ihres Leichnams Blüten und Kräuter vorgefunden haben.

Da Maria seit Anbeginn des Christentums als heiles und unbeflecktes Geschöpf verehrt wird, ist es auch nicht verwunderlich, dass das Brauchtum der Kräutersegnung mit ihr in Verbindung gebracht wird. Maria ist quasi ein Symbol für die heilende Kraft Gottes an Menschen.

Sie sind herzlich eingeladen ihr Kräuter- und Blütensträusse zur Segnung in den Gottesdienst mitzubringen.





## Gemeinnütziger Frauenverein Kaiserstuhl



### **Bänkliträff unter dem Motto „Neu trifft Alt“**

**Freitag, 12. Juli 2019, 19.00 Uhr  
beim Frauenvereinsbänkli, vis-à-vis Turm  
(bei Schlechtwetter im Turm)**

**Neuzuzüger/innen lernen Kaiserstuhl und  
seine Bewohner/innen kennen  
Kaiserstuhler/innen lernen neu zugezogene Leute kennen**

**Der Stadtrat und der Gemeinnützige Frauenverein laden ein zu einem  
Kennenlern-Apéro. Freuen Sie sich auf spannende Gespräche zwischen  
„Neu und Alt“ in ungezwungener Atmosphäre.**

**Kommen Sie an unseren Neuzuzüger-Bänkliträff. Sie werden unsere  
Stadträte, die Stadtschreiberin sowie neue und alte Nachbarn treffen  
und so den sozialen Kontakt in unserem Städtchen pflegen.**

**Der Stadtrat und der Gemeinnützige Frauenverein freuen sich auf die-  
sen Begegnungs-Apéro!**



[www.tvkaiserstuhl.ch](http://www.tvkaiserstuhl.ch)

## Kreisspieltag 24. / 25. August 2019 in Kaiserstuhl

Programm:

Samstag ab ca. 10.00 Uhr Jugend messen sich in diversen Spielen

Sonntag ab ca. 08.00 Uhr Aktive messen sich in diversen Spielen, Seilziehen etc.

An beiden Tagen haben wir eine Festwirtschaft.

Auf euer Besuch freuen wir uns.

Jugend und Aktive des Turnverein Kaiserstuhl

Willst Du auch mitmachen, dann komm einfach in eine der Turnstunden vorbei schauen wir freuen uns

Mehr Infos auf [www.tvkaiserstuhl.ch](http://www.tvkaiserstuhl.ch)

|                   |            |                     |                              |
|-------------------|------------|---------------------|------------------------------|
| MUKI Turnen       | Dienstag   | 09.30 bis 10.30 UHR | MZH Kaiserstuhl ab 2 Jahren  |
| KITU Turnen       | Donnerstag | 17.15 bis 18.30 UHR | MZH Kaiserstuhl ab KIGA      |
| Jugi gross        | Donnerstag | 18.30 bis 20.00 UHR | MZH Kaiserstuhl ab ca. 4 Kl. |
| Jugi klein        | Freitag    | 18.30 bis 20.00 UHR | MZH Kaiserstuhl ab 1. Kl.    |
| Aktive            | Freitag    | 20.30 bis 22.00 UHR | MZH Kaiserstuhl ab 14 Jahren |
| Fitness / Aerobic | Montag     | 20.00 bis 21.30 UHR | MZH Kaiserstuhl ab 16 Jahren |

Pro Lektion 7.-

Plausch turnen Dienstag 20.00 bis 21.30 UHR MZH Kaiserstuhl ab 16 Jahren

(Für Plausch turnen bitte anmelden unter 079 501 28 05, ab Herbst wieder Winter-fit)

Das Festival der Stille als spartenübergreifendes Musikfestival am Rheinufer beinhaltet 4 Aufführungen von klassischer Kammermusik über Salonmusik bis zu Salsa, Samba und Bossanova.



Kaiserstuhl AG  
**Festival der Stille**

|   |  |
|---|--|
| <b>FR. 23.08</b><br><b>NOSTALGHIA</b><br>20:30 Uhr<br>Musik von Rimsky-Korsakov, Rachmaninov und Tchaikovsky<br>Texte von Nabokov, Gogol, Dostojewski<br>Maria Chabounia Gesang<br>Massimiliano Matesic Klavier<br>Peter Niklaus Steiner Texte<br>Kaiserbühne, Kaiserstuhl AG | <b>SA. 24.08</b><br><b>LE FILS DES ÉTOILES</b><br>21:00 Uhr<br>Sphärische Klänge für die Seele bei schimmerndem Karzonschön<br>Duo Zéphyr<br>Daria Zappa<br>Jane Berthe<br>Violine<br>Harfe<br>Kirche St. Katharina, Kaiserstuhl AG  |
| <b>FR. 30.08</b><br><b>SALSA, SAMBA, BOSSA NOVA</b><br>20:30 Uhr<br>Musik, die keine Füße ruhen lässt!<br>Rubén Olivares und Band<br>Weingut Engelhof Hohentengen (D)   | <b>SA. 31.08</b><br><b>DANIEL HOPE &amp; FRIENDS</b><br>20:30 Uhr<br>Kammermusik vom Feinsten bei wunderbarer Akustik im Kirchenschiff<br>Daniel Hope<br>Daria Zappa<br>Natalia Alexandrova<br>Mosca<br>Nicola Mosca<br>Yulia Miloslavskaya<br>Violine<br>Violine<br>Viola<br>Violoncello<br>Klavier<br>Kirche St. Katharina, Kaiserstuhl AG |

Kaiserstuhl AG  
**Festival der Stille** KAISER BÜHNE

**NOSTALGHIA**  
Maria Chabounia: Gesang  
Massimiliano Matesic: Klavier  
Peter Niklaus Steiner: Texte  
23. August 2019, 20:30  
Kaiserbühne, Kaiserstuhl AG  
Vorverkauf unten: [www.festivalderstille.ch](http://www.festivalderstille.ch) Übernachtungen: [www.badzurzach.info](http://www.badzurzach.info)

Nach dem Motto: „Musik ist Balsam für die Seele und Erholung für den Geist“. Besuchen Sie das Festival der Stille – seien Sie unser Gast – Wir freuen uns auf Sie.

Details und Tickets: [www.FestivalderStille.ch](http://www.FestivalderStille.ch)



Freitag, 23. August 2019, 20:30 Uhr

## NOSTALGHIA

*Soirée mit russischer Musik und Literatur*

Eine nostalgische Reise durch die seelische Landschaft Russlands, dessen Literatur und Musik während der letzten zwei Jahrhunderte das Weltbild des europäischen Menschen zutiefst beeinflusst haben.

Maria Chabounia – Gesang, Massimiliano Matesic - Klavier

Peter Niklaus Steiner - Texte

Musik von Rimski-Korsakow, Rachmaninow, Prokofjew, Tchaikovsky und Textpassagen von Nabokov, Gogol, Dostojewski, Bulgakow ua.

Festival der Stille – Tickets: [www.FestivalderStille.ch](http://www.FestivalderStille.ch)

Premiere am Freitag, 18. 10. → Total 20 Vorstellungen bis Silvester 31.12.

## DIE WUNDERÜBUNG

*Lustspiel von Daniel Glattauer* - mit Susanne Kunz, Patric Gehrig und Peter Niklaus Steiner

ER und SIE haben sich entschieden. Sie gehen zur Paartherapie. Zwischen ihnen funktioniert gar nichts mehr. Ausser dass sie sich einig sind, getrennte Wege zu gehen. Der Therapeut sieht sofort: Das ist ein Paar im fortgeschrittenen Kampfstadium, alles läuft gegeneinander.

Daniel Glattauer schickt die beiden Enddreißiger in seinem boulevardesken Stück „Die Wunderübung“ in Paartherapie und entdeckt dabei in wunderbar komischen Szenen, wie kompliziert wir Menschen-Geschlechter im Umgang miteinander sind.

Wir laden Sie herzlich ein, im Therapieraum der Kaiserbühne Platz zu nehmen, und sich schon jetzt die besten Plätze zu sichern.



**Ticket-Reservation** Online: [www.kaiserbuehne.ch](http://www.kaiserbuehne.ch) / Mail: [info@kaiserbuehne.ch](mailto:info@kaiserbuehne.ch)

Tel.: 044 858 28 63 (Mo 14.00 bis 16.00 Uhr / Do 10.00 bis 12.00 Uhr / sonst Anrufbeantworter)

Beginnen Sie Ihren kulturellen Abend mit einem Apéro an unserer Bar im Theaterfoyer - Jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn, in der Pause und nach der Aufführung geöffnet.

DAS GANZE KAISERBÜHNE PROGRAMM FINDEN SIE AUF [WWW.KAISERBUEHNE.CH](http://WWW.KAISERBUEHNE.CH)

**Wir freuen uns auf Sie – zusammen schaffen wir Kultur.**



## 5. Mittelalterfest zu Kaiserstuhl

10. und 11. August 2019

Puppentheater und Märchenzelt

Kinderturnier und Kinderschminken

Mittelaltermarkt mit Handwerk

Musik und Alchemie

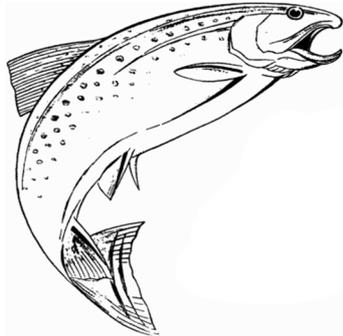
Ritterlicher Schwertkampf und Lagerleben

Neu der geheimnisvolle Drachenpfad - lässt Euch  
überraschen !

Eintritt pro Person 7 Taler, Kinder bis 7 Jahre gratis.

Gratis Parkplätze

## FISCHESEN IN KAISERSTUHL



**Freitag 5. Juli, ab 18 Uhr**

**Samstag 6. Juli, ab 16 Uhr**

**Sonntag 7. Juli, 11 – 15 Uhr**

**Fischzelt beim Schulhaus**

**SPIELGEMEINSCHAFT**

**MUSIKGESELLSCHAFT KAISERSTUHL**

**MUSIKVEREIN HOHENTENGEN**

## Sonstiges

Fisibach   Kaiserstuhl

### **Neu renovierte 4,5-Zimmerwohnung Im Bruchli 1 im steuer-günstigen Weiach, 1. OG**

117 m<sup>2</sup>, an kinderfreundlicher, ruhiger Lage

(3 Minuten Fussweg von Schule, Kindergarten, Bushaltestelle und Volg). Wohn-Essküche, grosses Wohnzimmer, 2 Balkone, Bad/WC und Dusche/WC, Reduit mit WM. Miete Fr. 1782.- + NK, Kontakt:

[griessersandra@gmail.com](mailto:griessersandra@gmail.com) / 079 778 32 08

## Wohnen am Fisibach

Bachsertalstrasse 10, 8164 Bachs

# Eigentumswohnungen

Wir verkaufen die letzten 2 Eigentumswohnungen. Baubeginn erfolgt. Bezug Mitte 2020

4½ Zi. Wohnung im Obergeschoss

705'000 Fr.

NGF (Nettogeschossfläche) 127 m<sup>2</sup>

Balkon gegen Süden (Ausblick Altbachs), Elternzimmer mit Ankleide und sep. Bad



5½ Zi. Maisonette im 1.+2. Dachgeschoss

850'000 Fr.

NGF (Nettogeschossfläche) 163 m<sup>2</sup>

2 Balkone gegen Süden und Westen, offene Galerie, wohnungsinterner Estrich



## Kontakt + Verkauf

**KunzArchitektur**  
Wehntalerstrasse 37  
8181 Höri  
044 860 80 18  
info@kunzarchitektur.ch

[www.landizueringerunterland.ch/immobilien](http://www.landizueringerunterland.ch/immobilien)



## Realisierung Haus A

**Landi**  
ZÜRICH UNTERLAND  
GENÖSSENSCHAFT





## Schweizer Kantonshauptstädte entdecken.



Als Raiffeisen-Mitglied mit Debit- oder Kreditkarte profitieren Sie von attraktiven Ermässigungen auf über 100 Erlebnisse in 26 Städten. Mehr Infos unter:

**[raiffeisen.ch/hauptstadt](https://raiffeisen.ch/hauptstadt)**



**RAIFFEISEN**



### Fisibach

#### Gemeindekanzlei

|          |  |
|----------|--|
| Telefon  | 043 433 10 80  |
| Fax      | 043 433 10 89  |
| Adresse  | Dorfstrasse 165<br>5467 Fisibach                             |
| Homepage | <a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>         |
| E-Mail   | <a href="mailto:kanzlei@fisibach.ch">kanzlei@fisibach.ch</a> |

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Montag     | 7.00 – 14.00                 |
| Dienstag   | 8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 |
| Mittwoch   | 8.00 – 11.30                 |
| Donnerstag | geschlossen                  |
| Freitag    | 8.00 – 11.30                 |
| Samstag    | geschlossen                  |

*Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch vereinbart werden.*

### Steueramt

|          |  |
|----------|--|
| Telefon  | 043 433 10 83  |
| Fax      | 043 433 10 89  |
| Adresse  | Dorfstrasse 165<br>5467 Fisibach                             |
| Homepage | <a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>         |
| E-Mail   | <a href="mailto:steuern@fisibach.ch">steuern@fisibach.ch</a> |

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Montag     | geschlossen                  |
| Dienstag   | 8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 |
| Mittwoch   | geschlossen                  |
| Donnerstag | geschlossen                  |
| Freitag    | geschlossen                  |

### Kaiserstuhl

#### Gemeindekanzlei/Einwohnerkontrolle

|          |  |
|----------|--|
| Telefon  | 056 265 00 30  |
| Fax      | 056 265 00 49  |
| Adresse  | Alte Dorfstrasse 1<br>5332 Rekingen  |
| Homepage | <a href="http://www.kaiserstuhl.ch">www.kaiserstuhl.ch</a>                       |
| E-Mail   | <a href="mailto:kaiserstuhl@verwaltung2000.ch">kaiserstuhl@verwaltung2000.ch</a> |

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Montag     | 14.00 – 18.30                |
| Dienstag   | 8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30 |
| Mittwoch   | 8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30 |
| Donnerstag | 8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30 |
| Freitag    | 7.00 – 14.00                 |
| Samstag    | 9.00 – 11.00                 |

### Steueramt/Finanzverwaltung

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Telefon Steueramt        | 056 249 05 88  |
| Telefon Finanzverwaltung | 056 249 04 44  |
| Fax                      | 056 249 30 05  |
| Adresse                  | Dorfstrasse 3<br>5334 Böbikon  |
| Homepage                 | <a href="http://www.verwaltung2000.ch">www.verwaltung2000.ch</a>   |
| E-Mail                   | <a href="mailto:steueramt@verwaltung2000.ch">steueramt@verwaltung2000.ch</a><br><a href="mailto:finanzverwaltung@verwaltung2000.ch">finanzverwaltung@verwaltung2000.ch</a> |

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Montag     | geschlossen                  |
| Dienstag   | 8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 |
| Mittwoch   | 8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 |
| Donnerstag | 8.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00 |
| Freitag    | 8.00 – 11.30                 |

### Ärzte

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Dr. med. M. Bordas Semmelweis | 044 858 24 19 |
| Dr. med. A. Berger            | 056 241 22 44 |
| Dr. med. R. Hauswirth         | 056 247 13 77 |

### Spitäler/Sanität

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Notruf                     | 144           |
| Tox. Zentrum, Vergiftungen | 145           |
| REGA                       | 14 14         |
| Regionalspital Leuggern    | 056 269 40 00 |
| Kantonsspital Baden        | 056 486 21 11 |
| Spital Bülach              | 044 863 22 11 |
| Notfallpraxis Erwachsene   | 0844 844 500  |
| Notfallpraxis Kinder       | 0844 844 100  |

### Weitere Rufnummern

|   |               |
|---|---------------|
| Spitex-Zentrum Surbtal-Studenland in Ehrendingen      | 056 221 14 42 |
| Jugend-, Familien- und Eheberatung Bezirk Zurzach     | 056 265 10 70 |
| Mütter- und Väterberatung Bezirk Zurzach in Döttingen | 056 245 42 40 |
| Kindes- und Erwachsenenschutzdienst Bezirk Zurzach    | 056 265 10 75 |
| Bezirksgericht Zurzach                                | 056 269 73 01 |
| Regionales Betreibungsamt Zurzach                     | 056 269 71 70 |
| Post  | 0848 88 88 88 |
| Forstbetrieb Region Kaiserstuhl                       | 056 250 11 50 |
| Bauamt Kaiserstuhl                                    | 079 625 91 67 |
| Jagdaufseher Viktor Böhler                            | 079 217 92 63 |
| Friedensrichterkreis Zurzach c/o Gerichtskanzlei      | 056 269 73 01 |
| Kaminfegermeister Mario Käser                         | 056 442 48 49 |

### Polizei

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Notruf                 | 117           |
| Kantonspolizei Zurzach | 062 835 85 00 |
| REPOL Zurzibiet        | 056 268 68 20 |

### Feuerwehr

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Notruf / Alarmstelle        | 118           |
| Kommandant Rolf Schuhmacher | 079 263 79 82 |

### Kirche

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Kath. Pfarramt              | 056 243 18 70                  |
| Ref. Pfarrerin Carina Meier | 041 530 37 90<br>079 573 46 20 |

|     |               |
|-----|---------------|
| Fax | 056 269 71 79 |
| Fax | 0844 88 88 88 |

# Fest- und Veranstaltungskalender

Fisibach



Kaiserstuhl

## Juli 2019

|         |                                 |                   |
|---------|---------------------------------|-------------------|
| 05.-07. | Fisessen                        | Spielgemeinschaft |
| 12.     | Bänkli-Treff / Neuzuzügeranlass | Kaiserstuhl       |
| 14.     | Konzert in Egringen/D           | Spielgemeinschaft |
| 19./20. | Schüürefäscht Bachs             | Naturschutzverein |
| 27./28. | Emmental Rundfahrt              | Veloclub          |

**08. Juli – 09. August 2019**

**Sommerferien**

**Zurzach**

**13. Juli – 18. August 2019**

**Weiach**

## August 2019

|         |                             |                              |
|---------|-----------------------------|------------------------------|
| 01.     | Bundesfeier                 | Kaiserstuhl/Fisibach         |
| 10.     | XXL Tour                    | Veloclub                     |
| 10.-11. | Mittelalterfest Kaiserstuhl | Mittelalterverein            |
| 17.     | Pétanqueturnier             | Männerriege                  |
| 17.     | Besuch Greifvogelstation    | Naturschutzverein Bachsertal |
| 17.-18. | Clubausflug                 | Veloclub                     |
| 18.     | Bauernhof - Gottesdienst    | Ref. Kirche                  |
| 19.     | Obligatorische Übung        | Pistolenclub                 |
| 20.     | Tagesausflug                | Landfrauen                   |
| 23.-24. | Konzert                     | Festival der Stille          |
| 24.     | Alpenbrevet                 | Veloclub                     |
| 24.-25. | Kreisspieltag Kaiserstuhl   | TV / Jugendriege             |
| 27.     | Frauenfrühstück             | Ref. Kirche                  |
| 27.     | Herbstversammlung           | Frauenverein                 |
| 30.     | Gesamtübung/offene Nacht    | Feuerwehr                    |
| 30.     | Konzert Weingut Engelhof    | Festival der Stille          |
| 31.     | 3. Obli. Übung              | SG Kaiserstuhl – Fisibach    |
| 31.     | Kirchenkonzert              | Festival der Stille          |

### Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinden Fisibach und Kaiserstuhl

|                   |  |
|-------------------|--|
| Herausgeberin     | Gemeindekanzlei Fisibach               |
| Erscheinung       | 1. Tag im Monat (ausser August/Januar) |
| Redaktion         | Tamara Volkart                         |
| E-Mail            | kanzlei@fisibach.ch                    |
| Redaktionsschluss | 15. Tag des Monats                     |

Eingaben in Microsoft Word. Bilder müssen in der gedruckten Grösse mind. 200dpi aufweisen.

